

EXAMEN DE LAS PROPUESTAS DE ENMIENDA A LOS APÉNDICES I Y II

Otras propuestas

A. Propuesta

Incluir *Garrulax canorus* en el Apéndice II en virtud del Artículo II 2.a) de la Convención y la Resolución Conf. 9.24.

B. Autor de la propuesta

República Popular de China.

C. Documentación justificativa

1. Taxonomía

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1.1. Clase:                        | Aves  |
| 1.2. Orden:                        | Passeriformes   |
| 1.3. Familia:                      | Muscicapidae  |
| 1.4. Género, especie y subespecie: | <i>Garrulax canorus</i> Linnaeus 1758<br><i>G. c. canorus</i> Linnaeus 1758<br><i>G. c. owstoni</i> Rothschild 1903<br><i>G. c. taewanus</i> Swinhoe 1859 |
| 1.5. Sinónimos científicos:        | <i>Turdus canorus</i>   |
| 1.6. Nombres comunes:              | Inglés: (Hwamei, Melodious Laughing Thrush) (tordo risueño y melodioso)<br>Chino: Huamei  |
| 1.7. Número de código:             | 021850618 (China)   |

2. Parámetros biológicos

2.1. Distribución

Esta especie está limitada al sur del río Amarillo en la China y en zonas reducidas en partes del norte del Viet Nam y de Laos. China posee el porcentaje más importante de la población a nivel mundial. Las subespecies de la *G. c. canorus* están ampliamente distribuidas en regiones con colinas y zonas de montañas bajas en las provincias de Sichuan, Yunnan, Guizhou, Hunan, Hubei, Jiangxi, Anhui, Zhejiang, Guandong, y también en algunas zonas al sur de las provincias de Gansu, Shaanxi y Henan. Las subespecies *owstoni* y *taewanus* se encuentran en cada una de las islas de Hainan y Taiwán, respectivamente (Cheng 1987, fig. 1).

2.2. Disponibilidad de hábitat

La subespecies de *canorus* se encuentran en todo tipo de hábitat bajo los bosques situados en las estribaciones de las montañas. La altitud de las áreas de distribución varía desde el nivel del mar en las tierras llanas hasta 1.500 m en las zonas montañosas. Un hábitat adecuado para la subespecies de *taewanus* son los matorrales y los prados situados a menos de 700 m sobre el nivel del mar en la isla de Taiwán (Sun 1999, comunicación personal).

Este tordo es un ave cantora famosa que puede verse a menudo en las ramas de los árboles y cuyos trinos son preciosos. Las aves crían una o dos veces por año según la distribución geográfica. De abril a julio se encontraron nidos por el suelo y también en los matorrales y pequeños arbustos de 3 cm a 2 m (Wu y otros 1986, Luo y otros 1989). En cada nido se encontraron entre 3 y 5 huevos y 58,8% de los huevos fueron incubados eficazmente, pero entre ellos sólo un 75% de las crías llegaron a la edad de poder volar por sí solas. La proporción de polluelos en relación con los adultos en el período de postnidación fue de 1:1,24 en la montaña Qingling, provincia de Shaaanxi (Luo y otros 1989).

### 2.3. Situación de la población

De conformidad con los datos proporcionados por la autoridad de la provincia de Hubei, el tamaño de la población de esta especie se estima entre 1,0 y 1,2 millones. No se dispone de ningún dato fiable respecto a los tamaños de las poblaciones en las otras regiones de distribución. La mayoría de los biólogos expertos en fauna y flora tienen la impresión, debido a su observación casual en el terreno, de que se trata de un ave relativamente común. El tamaño de la población de la subespecie *taewanus* ha sido relativamente estable durante años y se estima en más de 10.000 ejemplares (Sun 1999, comunicación personal).

### 2.4. Tendencias de la población

Desde el decenio de 1960 hasta el de 1970 esta especie se consideraba como muy común en sus áreas de distribución, según la publicación local Avifauna. Actualmente es todavía numeroso en algunas de sus áreas de distribución y no está amenazado de extinción. Sin embargo, la población silvestre se enfrenta con una gran presión por la caza debida tanto a la demanda comercial nacional como internacional. Se estima que en la China hay aproximadamente 1 millón de estas aves enjauladas.

Habitualmente, los adultos son capturados con redes cerca de sus lugares de anidación y los polluelos son recolectados en los nidos. La mayoría de las hembras adultas capturadas en las redes se matan y su carne es vendida en los mercados ya que los clientes aficionados prefieren los machos a las hembras. Se ha estimado que cada vez que se capturan 100 machos en el medio natural se matan aproximadamente 80 hembras. Aproximadamente entre un 25 y un 30% de las aves capturadas mueren durante la cría, el transporte y la venta, y la mortalidad de las aves enjauladas alcanza un 50%.

### 2.5. Tendencias geográficas

El área de distribución geográfica de esta ave en China no varía mucho entre las provincias, pero las zonas locales de distribución de las aves en cada provincia se verán reducidas ya que ha disminuido el hábitat adecuado debido al proceso de deforestación y a la invasión de la agricultura.

## 2.6. Función de la especie en su ecosistema

Hasta ahora no se ha realizado ninguna investigación científica respecto a la función desempeñada por *G. canorus* en el ecosistema. Las observaciones previas relativas a los hábitos alimentarios indican que se alimenta de alimentos muy diversos procedentes de insectos y de semillas de plantas. Estas aves se alimentan principalmente de insectos durante el crecimiento de las cosechas. Cambian después sus hábitos alimentarios por las semillas de las plantas después de las cosechas. Los insectos constituyen la proporción más importante de sus costumbres alimentarias (Zheng y otros 1993).

En la zona de la montaña de Qinling, provincia de Shaanxi, se controlaron de abril a octubre 43 estómagos de pájaros. Los insectos y las semillas de plantas constituían un 70 y un 30% de su contenido. Los escarabajos eran los más numerosos entre los insectos (Cheng y otros 1973). Además, 63 estómagos fueron controlados por biólogos en las otras áreas de distribución de las aves. De nuevo los insectos constituían la proporción más importante de su contenido (Cheng y otros 1993).

A juzgar por sus hábitos alimentarios puede llegarse a la conclusión de que el *G. canorus* desempeñará ciertamente una función en el mantenimiento del ecosistema. Este pájaro puede ayudar a las plantas a esparcir sus semillas y puede ser benéfico tanto para los cultivos como para los bosques al alimentarse de varias especies de insectos.

## 2.7. Amenazas

*G. Canorus* se ve amenazado tanto por la reducción del hábitat como por la caza comercial provocada por el comercio nacional e internacional. Esa tendencia de reducción del hábitat se verá mejorada al ponerse en práctica el "Proyecto de protección del bosque natural" establecido por el Consejo de Estado. Se prevé que aumente la demanda de esta ave en el mercado nacional debido al aumento de las personas de edad y a la reducción del tamaño de las familias. Se ve todavía amenazado por una caza excesiva.

## 3. Utilización y comercio

Como ave cantora, *G. canorus* puede producir trinos muy bellos y distintas melodías. Esta es la razón por la cual se ha convertido en un ave enjaulada famosa que se vende como animal de compañía. En Beijing, aproximadamente un 90% de las personas que poseen aves enjauladas crían más de dos ejemplares en las jaulas. En 1998 y 1999, la Sociedad de Ornitología realizó estudios sobre el comercio de esta especie en dos mercados importantes, a saber, Longtanhu y Guanyuan, en Beijing. En 1998 se vendieron en total de 51.625 aves de esta especie. Las hembras constituyeron entre el 8 y el 10% de esta cifra y el número de polluelos se elevó a 7.000 ejemplares; hasta el 5 de junio de 1999 se comercializaron otros 23.900 aves (Wang 1999, comunicación personal). Teniendo en cuenta los ejemplares vendidos en otros mercados de aves de compañía más pequeños, se estimó prudentemente que el número de *G. canorus* comercializados cada año en Beijing superaba los 100.000 ejemplares. La mayoría de las aves vendidas en Beijing procedían de las provincias de Sichuan, Jiangxi, Hunan, Hubei y Zhejiang.

Shanghai es otro gran mercado nacional para esta ave. Aproximadamente unos 100.000 ejemplares de esa especie son comercializados allí cada año (Oficina de la

CITES en Shanghai, China, 1999). En la China hay 30 ciudades con más de 1 millón de habitantes cada una. Suponiendo que el comercio de esta especie en cada una de esas ciudades represente sólo una cuarta parte de esos 100.000, el total de aves comercializadas sería de 700.000 a 800.000. La demanda de esta ave en los mercados nacionales podría estimarse aproximadamente en 1 millón de ejemplares. Si se añade que un 25% de las aves capturadas mueren en el proceso de manipulación y que las hembras se venden como carne comestible, puede estimarse que cada año se capturan de 1,7 a 1,8 millones de aves de la población silvestre. Además, China suministra también un cierto número de estas aves cada año para satisfacer la demanda del mercado internacional.

Ejemplares de *G. Canorus* vendidos en dos mercados de aves en Beijing en 1998-1999 por meses

Año	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
1998	219	3175	4600	9400	8200	4820	4100	3650	3100	5200	2250	940
1999	2100	4080	4200	6020	5400	2100	-	-	-	-	-	-
	5000	7255	8800	15420	13600	6920	4100	3650	3100	5200	2250	940

### 3.1. Utilización nacional

El *Turdus canorus* es en gran medida el ave comercial más popular de China. En cada ciudad de China existen mercados para estas aves. En la provincia de Hubei el volumen de su comercio en los mercados locales se estimaba entre 10.000 y 20.000 aves cada año (Autoridad para la Administración de la Fauna y la Flora 1999). Actualmente no se dispone de datos relativos al número de aves capturadas y comercializadas en cada una de las provincias. No todas las aves vendidas en el mercado son forzosamente cazadas de manera lícita.

### 3.2. Comercio internacional lícito

*G. canorus* es un ave de compañía internacionalmente popular, especialmente en el sudeste asiático. TRAFFIC realizó recientemente un estudio de mercado en Indonesia, Tailandia, Malasia y Singapur. Se registraron más de 250 ejemplares en 72 tiendas de animales de compañía. El precio variaba entre 20 dólares en Indonesia y 1.170 dólares en Singapur, según sus cualidades cantoras (información proporcionada por R. Parry-Jones, 1999). China autoriza las exportaciones desde 1990 y hasta finales del mes de agosto de 1998 autorizó la exportación de 125.526 aves a Estados Unidos, Bélgica y Singapur. Desde entonces no se han emitido más permisos de exportación. En los últimos años China ha autorizado las siguientes exportaciones:

Año	1990	1991	1992	1994	1995	1996	1997	Total
Cantidades	2	78301	30261	5002	11450	750	60	125826

Nash (1993) señala que de 1990 a 1992 Hong Kong suministró certificados de sanidad AFD (afidavit) para la reexportación de 42.206 aves. De 1993 a 1996 se emitieron de nuevo certificados de sanidad para otros 144.448 pájaros (datos correspondientes a los Certificados de Sanidad AFD para la reexportación de *G. canorus*). En algunos casos no se exportaron eficazmente todas las aves para las cuales se había emitido un certificado. Sin embargo, los certificados de sanidad podrían constituir un índice del comercio en Hong Kong. Bélgica, Francia, Indonesia, Italia y Tailandia fueron los países que importaron el mayor número de estas aves de Hong Kong.

### 3.3. Comercio ilícito

Esta especie no está jurídicamente protegida, por consiguiente es difícil encontrar registros del comercio internacional ilícito. Es probable que ejemplares de la misma hayan sido mezclados con los de otras especies y exportados al extranjero.

### 3.4. Efectos reales o potenciales del comercio

Como se trata de una especie muy comercializada, es posible que su situación se vea afectada. La demanda de los mercados internacionales de animales de compañía puede provocar un comercio ilícito. Además, la matanza de las hembras durante la captura tendrá una influencia negativa en las poblaciones silvestres.

### 3.5. Cría en cautividad o reproducción artificial con fines comerciales (fuera del país de origen)

Hasta ahora no se ha señalado ninguna cría en cautividad de estas aves.

## 4. Conservación y ordenación

### 4.1. Situación jurídica

#### 4.1.1. Nacional

Actualmente, la Autoridad de la China está examinando un sistema de cupos para su captura a fin de proteger esta especie. Esta ave está ya protegida en las provincias de Henan y Hubei.

#### 4.1.2. Internacional

Hasta ahora no se ha tomado ninguna medida de protección.

### 4.2. Gestión de la especie

#### 4.2.1. Supervisión de la población

Hasta ahora no se ha establecido ningún sistema eficaz para la supervisión de la población silvestre en China. Sin embargo, actualmente se está llevando a cabo en ese país un estudio en el terreno relativo a los recursos silvestres y después se examinará un sistema para la supervisión de dichos recursos. La Autoridad de China examinará la posibilidad de

integrar el programa de supervisión de la población de estas aves en el sistema de gestión.

4.2.2. Conservación del hábitat

El Consejo de Estado ha decidido iniciar el Proyecto para la conservación del bosque natural. Esto corregirá la tendencia de pérdida del hábitat.

4.2.3. Medidas de gestión

Se velará por el cumplimiento de la ley a fin de detectar el comercio ilícito en China. Entre tanto, se incita a la cría en cautividad a suministrar un número suficiente de aves para satisfacer las demandas del mercado nacional e internacional lo antes posible.

4.3. Medidas de control

4.3.1. Comercio internacional

Desde el mes de agosto de 1998 China no ha expedido ningún permiso de exportación para esta especie. Desde entonces se han llevado a cabo esfuerzos para detectar todo contrabando. China sugiere que todos los países que importan aves de esta especie refuercen sus reglamentos para impedir el contrabando.

4.3.2. Medidas nacionales

Las relacionadas supra.

5. Información sobre especies similares

Sin comentarios.

6. Otros comentarios

Ninguno.

7. Observaciones complementarias

Ninguna.

8. Referencias